

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **La preuve**

## **de l'économie**

**C'est dans la pratique qu'un tracteur révèle ses qualités réelles d'économie. Or on sait maintenant de façon officielle qu'il existe des tracteurs «gourmands».**

**Le rapport sur les tests \*** de l'OECD est catégorique.

### **1. Vous économisez du carburant — avec Deutz**

A puissance égale, certains tracteurs consomment jusqu'à 30% de plus qu'un Deutz. Vous économisez donc plusieurs litres à chaque heure de travail. Soit quelques milliers, sur une année. Faites vous-même le calcul...

### **2. Vous économisez des frais d'entretien — avec Deutz**

Les tracteurs Deutz sont refroidis par air. L'air ne coûte rien, ne gèle pas et ne provoque pas de rouille.

### **3. Vous économisez des CV — avec Deutz**

Les CV du moteur ne sont pas seuls en cause. Des mesures à l'arbre ont décelé, chez certains tracteurs des pertes de puissance pouvant atteindre 25%. Résultat : la puissance nominale n'est pas transmise aux outils.

Les tracteurs Deutz, eux, possèdent une boîte à vitesses assurant la transmission optimum de la puissance.

**Deutz administre la preuve**



Chaque agent Deutz possède un rapport sur ces tests.  
Allez donc le consulter!



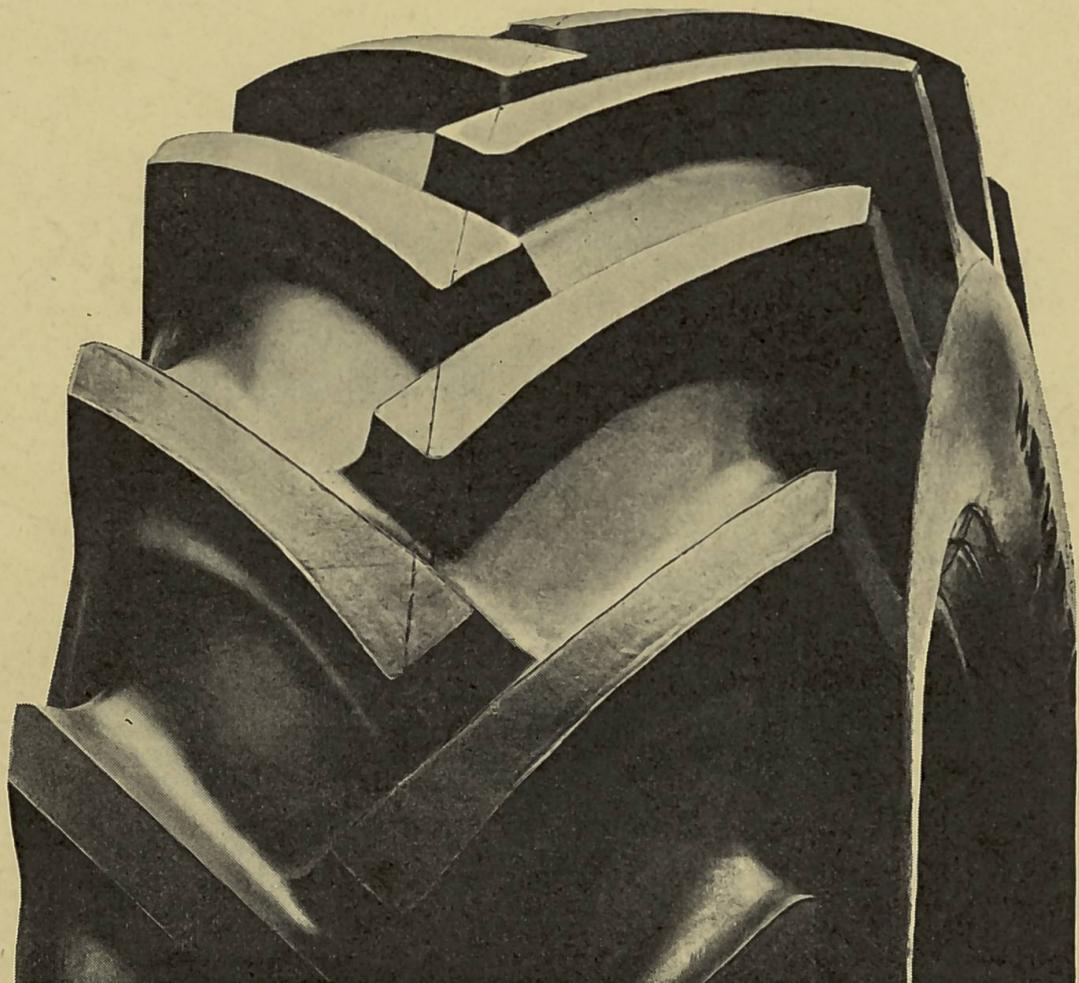
Hans F. Würgler  
Agence générale Deutz  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a/A  
Tél. 01/99 3121

Conti présente un nouveau pneu  
pour les grands tracteurs

## le CONTI CONTRACT-FARMER

Avec ce pneu radial, chaque tracteur change  
radicalement. Grâce à la meilleure traction,  
il devient plus efficace en consommant  
moins d'essence.

Demandez des renseignements détaillés  
à votre spécialiste.



# Continental